

**UNITED  
NATIONS**



International Residual Mechanism  
for Criminal Tribunals

Case No: MICT-12-13

Date: 9 April 2025

Original: English

---

**BEFORE THE PRESIDENT**

**Before: Judge Graciela Gatti Santana, President**

**Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou**

**PROSECUTOR**

**v.**

**CHARLES SIKUBWABO**

***PUBLIC with CONFIDENTIAL ANNEX A***

---

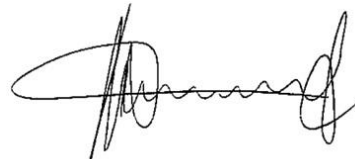
**MOTION TO TERMINATE PROCEEDINGS**

---

**The Office of the Prosecutor:**  
Mr. Serge Brammertz

1. The Prosecutor requests the proceedings in the case against Charles Sikubwabo be formally terminated on account of his death.
2. The Prosecution's investigation, which included the consistent testimony of multiple witnesses concerning Sikubwabo's death and burial, provides sufficient information to establish that Sikubwabo is deceased.<sup>1</sup> Evidence in the Prosecution's possession demonstrates that, after leaving Rwanda for the Democratic Republic of Congo in early July 1994, Sikubwabo later fled to Chad via the Central African Republic. Sikubwabo subsequently died in N'djamena, Chad, in 1998.
3. Although the *Sikubwabo* case was referred to the Republic of Rwanda,<sup>2</sup> the referral of a case to a national jurisdiction does not fully divest the Mechanism of jurisdiction.<sup>3</sup> Therefore, notwithstanding any possible termination of the case in Rwanda, the Prosecution seeks a judicial order terminating the proceedings before the Mechanism.

Word count, including annex: 1603



---

Serge Brammertz  
Prosecutor

Dated this 9th day of April 2025  
At The Hague, The Netherlands

---

<sup>1</sup> See Annex A (confidential).

<sup>2</sup> See *Prosecutor v. Charles Sikubwabo*, Case No.ICTR-95-1D-R11bis, Decision on the Prosecutor's Request for Referral of the Case to the Republic of Rwanda, 26 March 2012.

<sup>3</sup> See *Prosecutor v. Phénéas Munyarugarama*, Case No.MICT-12-09, Decision on Motion to Terminate Proceedings, 16 December 2022, pp.2-3; *Prosecutor v. Aloys Ndimbati*, Case No.MICT-12-14, Decision on Motion to Terminate Proceedings, 19 March 2024, pp.1-2.



**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES**

<b>To/ À :</b>	IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha	<input type="checkbox"/> The Hague/ La Haye			
<b>From/ De :</b>	<input type="checkbox"/> President/ Président	<input type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input checked="" type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur	<input type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Registrar/ Greffier	<input type="checkbox"/> Other/ Autre
<b>Case Name/ Affaire :</b>	PROSECUTOR v. CHARLES SIKUBWABO		<b>Case Number/ Affaire n° :</b> MICT-12-13			
<b>Date Created/ Daté du :</b>	9 April 2025	<b>Date transmitted/ Transmis le :</b>	9 April 2025	<b>Number of Pages/ Nombre de pages :</b>	2	
<b>Original Language/ Langue de l'original :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/ préciser):	
<b>Title of Document/ Titre du document :</b>	MOTION TO TERMINATE PROCEEDINGS					
<b>Classification Level/ Catégories de classification :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Public/ Document public	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu	<input type="checkbox"/> Ex Parte Rule 86 applicant excluded/ Article 86 requérant exclu	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu
<b>Document type/ Type de document :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement/Arrêt	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Recueil de sources	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat		
	<input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Écritures déposées par des parties	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel		
	<input type="checkbox"/> Order/ Ordonnance	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation			

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

Translation not required/ La traduction n'est pas requise

Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/  
La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction :  
(Word version of the document is attached/ La version Word du document est jointe)

English/ Anglais  French/ Français  Kinyarwanda  B/C/S  Other/Autre (specify/préciser):

Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/  
La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :

**Original/ Original en :**  English/ Anglais  French/ Français  Kinyarwanda  B/C/S  Other/Autre (specify/ préciser):

**Traduction/ Traduction en :**  English/ Anglais  French/ Français  Kinyarwanda  B/C/S  Other/Autre (specify/ préciser):

Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/  
La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :

English/ Anglais  French/ Français  Kinyarwanda  B/C/S  Other/Autre (specify/préciser):